







24 Արեւիկայի սեպտեմբեր	14.50	68.47
» Տիկից Զ. Վարդերեսեանի	1.25	1   2
» Մարտիրոս Կերամեանի (հանգստակութեան)	22.70	
Գումար	149.62	1   2

# ՏՕԻՐ. Է. ԼՈՒՍԻՆԵԱՆ

(ՀԱԼԷՊ)

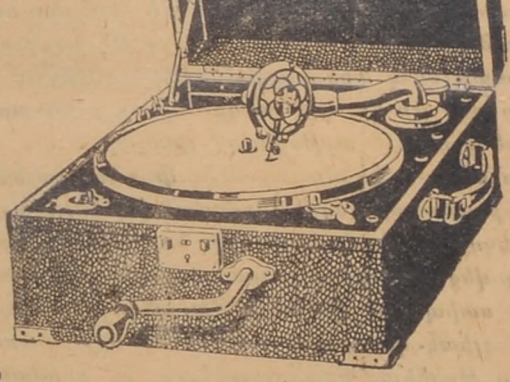
Եսիկին բժիշկ Միջազգեսի Զինուորական հիւանդանոցներու եւ մասնագէտ ներքին եւ մակերակց հիւանդոցիւններու

արագ, արմատական, խղճամիտ դարմանում:  
 Հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր ժամը 8-12 եւ 2-6 | ր դարմանատան մէջ, Հալէպ Եւլայ րազ. Քրամվայի բնիկերու բնակարան, բիւ 7  
 Բշ. եւ Ուրբաթ օրեր աղքատաց ծրի



**Standard-Najjar**  
 ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ ԱՃԱՐ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐՈՒ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԸ

# ԱՓՈԼԼՕ ՓՕՆՕՆԵՐԸ



Հրապարակի վրայ գրանդ ողբոյր մարքաներու հետ կը մըցնին Սթրոլֆօնօները: Մանաւանդ վերջին նոր մօտէնները, որոնք հասած են արդէն, անգերազանցելի են իրենց տոկունութեամբ, վստիչութեամբ եւ մտաշնչի գիններով:

**APOLLO GRAMOPHONE Co. Ltd**  
 (of London)

**ԱՓՈԼԼՕ՝ ՓՕՆՕՆԵՐՈՒ ԹԱԳԱՒՈՐԸ !!!**  
 Կատարել համոզում գոյացնելու համար անգամ մը այցելեցէ՛ք **MAISON APOLLO, Rue de la Poste, BEYROUTH** Փարիզից եւ Բեյրութի ամէն ձեռք, անվիճելի որակ եւ առաւելութիւններ գիւրամասշտի գին, վճարումի դիւրութիւնը:  
 Ընդհ. ներկայացուցիչ՝ Սիւրբոյ, Պարիսից, Անդրոբրանանի, Միջազգային եւ Կիպրոսի.—  
**ԳՈՒՐԳԷՆ ՍԻՆԱՆԻԱՆ**

**KOURKEN SINANIAN, Boîte Postale 642, BEYROUTH (Syrie)**

— Այո, կը յուսամ որ այդպէս կ'ըլլայ: Մը. Քարլայլ ծոնցաւ եւ Իզապէլի շրթունքներէն համբուրեց եւ ըսաւ.

— Ա՛հ, սիրելիս, տես քոյրուզածս այս էր... Քարլայլ յաջորդ օրը հոն մնաց եւ ուր որոշուեցաւ ամուսնութեան օրն ու այլ կարգադրութեանց մանրամասնութիւնները: Քարլայլ այդ նուրբ ու զեղեցիկ տունկը օր ատալ այդ տունէն ազատելով իր կուրծքին վրայ սեղմելու եւ Իզապէլին ալ վայրկեան ատալ Միսիս Մաունթի ձեռքէն ազատուելու ածապարանքին մէջ էին: Միսիս Մաունթին ալ միևնոյն ածապարանքը ցոյց կուտար օր ատալ այդ զգուշելի աղջկան ճիշդէն ազատուելու համար:

Հետեւեալ օրը Քարլայլ կը պատրաստուէր մեկնելու Իզապէլի պլլուեցաւ անոր վզին եւ իրար համբուրեցին: Քարլայլ ըսաւ.

— Ա՛հ, սիրելիս, երանի՛ թէ քեզ հիմայ հետս կարենայի տանիլ.

Իզապէլ պատասխանեց.

— Երանի՛ ձեզ դուք Միսիս Մաունթի ամենալաւ ատենին տեսաք...

## Մ Ա Ս Ժ Գ. ՄՐ. ՏԻԼԻ

Մը. Քարլայլ, իսկին վերադարձին, ճիշդ, շարունակելով ընող եւ այդ շարունակելով հակցնել չու գող զարուցական ուսանողի պէս եղած էր: Տարիներէ իվեր իր զգացումները զինք համոզած էին որ իր քոյրը՝ Միսիս

Քարլայլ ամուսնութեան հակառակ ըլլալէն զատ, Լէյտի Իզապէլէն երբէք չէր ախորժեր: Որովհետեւ Միս Քարլայլ ամէն բանի մէջ շահ կը փնտոէր, զեղեցկութիւն եւ պատիւ ոչինչ էին իրեն համար: Անոր կամքը այնքան զօրաւոր էր որ, Քարլայլ կը հաւատար թէ՛ ան կրնայ դժուարութեանց մատնել այդ ամուսնութիւնը: Հետեւաբար այս խնդիրը անկէ զազտնի պահել որոշեց: Այս որոշումը չէր մեղադրուէր:

Մը. Քարլայլի նշանուելէն Յ շարաթ վերջ, օր մը Պարպարոս այցելեց Քարլայլի:

Սեղանի վրայ թէյը պատրաստուած ըլլալով, Քարլայլ ըսաւ.

— Այս երեկոյ եթէ չխմեմ կ'ըլլայ, դեռ շատ գործեր ունիմ.

Միս Քարլայլ պատասխանեց.

— Ինչո՞ւ չպիտի խմես, տես, վաղը Պարպարա Բէլ Մարլինկ կերթայ, մինչև հիմայ լուր չտուաւ դուն ալ հանկ զլիարկղ միտսին խմենք.

Եւ երեքը միտսին երբ նստած թէյ կը խմէին, Միս Քարլայլ ըսաւ.

— Ելլենք պայուսակղ պատրաստենք.

Քարլայլ շուտով.

— Ոչ, շորհակալ եմ, ես ինքս կը պատրաստեմ, Փիթը՛ր, մեծ պայուսակղ սենեակս տար.

— Մեծ պայուսակղ ի՞նչ պիտի ընես, տան մը շափ մեծ է, ուր տեղեր պիտի քաշկոտես զայն.

— Հազուստներէս զատ շատ մը թուխղեր ալ ունիմ.

— Այդ հիւանդը դեռ հո՞ն է, ըսաւ Պարպարա.

— Այո՛, հոն է.

— Այս անգամ ալ Լօրա Մաունթ Սէվըրին պիտի հանդիպի՞ք.

— Այո՛.



# KLIM

Փոշեկարին առաւելութիւնը

KLIM լաւ կաթ մըն է: Եթէ անոր վրայ աւելցնենք 7 | 8, համեմատութեամբ պարզ ջուր, պիտի ստանանք քարմ, առողջարար եւ սերտ կաթ մը որ ունի շրտացային քարմ կաթի մը համը, հոսն ու սննդատու արժէքը:

Մանկիկը շրտութեամբ կը մարտ Klimը որ իտէալիոս օտ սննդատու կաթ մըն է:

Ինչ ուրայտութիւն՞ ձեր զաւակներուն եւ մանկիկներուն համար:

Միտ ու անհունիք քարմ կաթ կարելի է ունենալ ՔԼԻՄ փոշեկարով.

Klimը կը լուծուի գաղ կամ գաղջ ջուրի մէջ: Պէտք է զայն դնել ջուրին մակերեսը՝ ու զարնել դգալով մը:

**SPELL IT BACKWARDS**

# ՄԱՄԸԼԹԵՅՆԻ ԹՈՒՔԱԽՏԱՆՈՅԻ ՀԱՇՒՆ ԵՐԸ

Այրի	Ս.Ո. դեկտեմբեր
1	Պ. Պ. Յարուբին Տեղ. Յակոբյանի սաաց. նուեր 5.—
2	Սագուպ Խոհենանի գանձում մուսի դրամ 5.—
3	Տիկին Ներիկ Քասուհի 5.50
4	Գահրեի Հայ Աւես. եկեղեցի 34.42
5	Ազգանուեր Տիկնանց Միութենի 37.97
6	Հայ Աւես. եկեղեցի Ջահի 6.65
7	Հայ Աւես. եկեղեցի Ջարապուստ 5.50
8	Մարտիրոս Կերսմենեանի (Գալիթորեի) 11.38
9	Միհրան Տամասեանի 2.—
10	Սամուել Նազարեանի 5.—
11	Կարապետ Բոյասեանի 2.—
12	Շիւրի Պարթիկեանի սաացում նուեր 1.50
13	Համբարձում Գագեղեան 6.25
14	Յարուբին Մապոնեանի 3.—
15	Տիկին Էլիզա Մապոնեանի 1.50
16	Քորեթիկի Հայ Աւես. եկեղեցի 3.—
17	Հայկաի Հայ Աւես. էմմանուել եկեղեցի 2.75
18	Քեհեյի (Վանկա) Հայր. Միութենի 17.39
19	Սրուանց Ազգիանի սաացում նուեր 2.—
20	Բարեպատուհի մը սաացում նուեր 1.—
21	Մարտիրոս Կերսմենեանի հանգանակութենի 47.66
22	Յարուբին Քոնստանտինեանի սաացում նուեր 1.—
23	Տիկին Աննա Խորոսեանի 5.50
24	Ամանուս բաղի բաղականութենի 8.—
25	Սեդիս Գասապեանի 1.30
26	Տիկին Աննա Ղազարեանի 1.—
27	Բարեպատուհի մը սաացում նուեր —.50
28	Տիկին Փիլիպեանի գանձում մուսի դրամ 5.—
29	Անգոնածեղի խաղաղ կարգ ծախում 15.—
30	Սրուսաղեի քեմի հայութենի (Մամրիքեթի) 226.72
31	Կիւրիան Հայր. Միութենի 2.—
32	Մկրտիչ Սանոսեանի (Թրիթոյի) 1.—
33	Յակոբ Ճրդիանի 5.—
34	Խաչատուր Օնանեանի 5.—
35	Միհրան Տամասեանի 1.—

Գումար	Գումար	Գումար
Մամրիքեթի Ազգ. Ինստիտուտի Մայիս ամսուան մուսիք:	484.49	1   2
Մայիս 5	Պ. Պ. Մարտիրոս Կերսմենեանի (Գալիթորեի)	25.20
6	Տիկին Ջակաի Կոչերեանի	6.—
7	Հայ Աւես. Ջանից. Միութենի	12.—
8	Բարեպատու մը սաացում նուեր	6.—
9	Տիկին Նրանիկ Սարաֆեանի սաացում նուեր	2.—
10	Սեդիս Տիկնանցի մուսիք դրամ	5.—
11	Օճեթի Տիկնանցի	Գահիրե 1000 Ե.Դ.
12	Լեւոն Շալեանի	100
13	Յարուբին Ջալալեանի	200
14	Լեւոն Գալալեանի	100
15	Ճիվան Ջալալեանի	50

# ՊԱՆԴՈՎ ԱՀԱՐՈՆ ՊԻԹԻԱՍ

## ՀԻՍՏՈՒՍԱՅԻՆ ՍԻՐԻՈՅ ԼԱԻԱԳՈՅՆ ԱՄԱՌԱՆՈՑՆԵՐԷՆ ԶԷՊԷԼ ՄՈՒՍԱՅԻ ՊԻԹԻԱՍ ԳԻՒՂԻՆ ՄԷՋ

Նորակառոյց եւ գեղեցիկ շէնք. արդիական կերպով կանաչաբուսեալ սենեակներ. ընդարձակ սրահ, բաղնիք, եւրոպական եւ արեւելեան կերակուրներ

ՉԱՓԱՒՈՐ ԳԻՆ  
ԲԱՑ Է 1932 ՅՈՒՆԻՍ 1ԷՆ ՍԿՍԵԱԼ

Իր աննման տեսարաններով, առատ ջրերով և ստղջարաբ կլիմայով ծանօթ Պիթիաս գիւղը այս տարի օժտուած է գիւղագնացութեան համար անհրաժեշտ եղող բոլոր յարմարութիւններով:

Ճամբաները նորոգուած են, գիւղին մէջ հաստատուած է թղթաարական ամենօրեայ սպասարկութիւն ինչպէս նաև թղթի և հեռագիր:

Պիթիասը ունեցաւ նաև իր ստղջարաբ պանդոկը, ուր այցելողները պիտի գտնեն Սիրիոյ և Լիբանանի լաւագոյն ամառանոցներուն յատուկ բոլոր յարմարութիւններն ու հանգրտութիւնները:

Տէր և Տնօրէն ԱՀԱՐՈՆ ԻՋՄԻՐԼԵԱՆ

**ԱԶԳԱԿԻ ՏՊԱՐԱՆ**

ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ ԱՄԷՆ ԿԱՐԳԻ ԳՈՐԾԵՐՈՒ ՀԱՍՏՐ ԳԻՄՆԵՂ «ԱԶԳԱԿ»-Ի ՏՎԱՐԱՆՆԵՐ՝ ԳԻՐ, ԿՐԹԵՐ, ԿԱՐՏԱՆԵՆԿԱՆ ԻՐԱՎԱԳԻՐ, ԿԱՆԿԱՐԱՆ, ԳԱՄԱԿԻ ԲՈՂՈՔ ԵՎ ԱՆԵՆՏՐԱԿԱՆ ՇՆՏՐԱԿՆԵՐ:

ԱՐԱԳ, ՄԱՔՈՒՐ, ԳԵՂԵՑԻԿՅԵՒ ԱՓԱՆ, ԶՈՆ ՄՓԵՐՔ ԳԻՐԵՐՈՒ

**ՊԱՆԴՈՎ ԼԻԻՔՍ**

Հայկական ամենալաւագոյն պանդոկը «ԼԻԻՔՍ»-ն Ջանիի մէջ, ծաղկաւէտ պարտեզով, ԽԻՍ ՕՐԴԱՍԻՆ ՍԵՆԵԱԿՆԵՐ ՈՒ ԿԸ ԲԱՂԱԿԱՆՍ 1.2.3.4. ՄԱՀԱԿԱՆԵՐԷ

1. ՀԱՄԵՂ ՋԱՆ, ՄԱՔՈՒՐ ԵՒ ԱՆՓԵՐԻ ՄՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ.  
2. ԳԻՆՆԵՐ ԽԻՍ ՉԱՓԱՒՈՐ.  
3. ՏՈՒՆ ՓՆՏՈՂ ՆԵՐՈՒՆ ԱՄԷՆ ԳԻՐԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.

Տէր և Տնօրէն Գ. ՊԱՐՏԻՋՊԱՆԵԱՆ

ՍԹԱՆՏԱՐՏ Կօշիկները միշտ ամենալաւ, ամենադիւստրու, ամենազեղեցիկներն են.

# ՏԲԹ.Բ.ԳՈՒԼԱԳԵԱՆ

## ՄԱՍՆԱԿԷՏ՝ ՆԵՐՔԻՆ, ՄՈՐՓԱՅԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ ՎԿԱՅԵԱԼ ՓԱՐԻՋԻ ՀԻՆԻԱԴԱՆՈՑՆԵՐԷՆ

Կը դարձան գիտական ամենավերջին մեքոսներով, բոքերու, սաւմոսի, աղիքներու յետադի ամեն սեսակ հիւանդութիւններ: Հին եւ նոր գերմանացիներ իր բոլոր բարդութիւններով, ինչպէս նաև Ֆրանկալոս եւ մորթային հիւանդութիւններ:

Արագ, արմատական եւ բարեխիղճ դարմանում:

Հիւանդ կ'ընդունի ամեն օր, բացի կիրակիէ, իր նախկին դարմանասան մէջ. ժամը 8—12 եւ 2—6ու մասնաւոր ժամագրութեամբ:

Երեքօրեայ օրերը, ժամը 2—5 վկայեալ ՍՂԲՍՆԵՐՈՒ ՋՐԻ ժօրժ Լասսէս փողոց՝ բիւ 8

# ՏՕՔԹ. ԳԵՈՐԳ ԿԵՐԿԵՐԵԱՆ

Վկայեալ Lauréat (ս իկլի) Interne եւ այժմ մտայուն ՍԵՆՆՍԳԷՏ լժիօ Ֆրանսական հիւանդանոցի ԱԶԳԻ, ԲԹԻ, ԿՈՎՈՐԴԻ, ԱԿԱՆՉԻ և ԳԼՆՈՒ հիւանդութիւններու բաժնին:

Հիւանդ կ'ընդունի կէսօրէ վերջ ժամը 2—6  
իր գլխիքին մէջ rue de Damas, No. 15

Հիւանդները ուղղակի հիւանդանոց կ'ընդունուին իր կողմէ տրուած մուսիք բարձրով:

Աղքատ հիւանդներու ձրի դարմանում, ամէն օր կէսօրէ առաջ ժամը 10—12, հիւանդանոցի դարձունատան մէջ:

# Կարի եւ Չեւագիտութեան Դասընթացի Տիկին ՄԱՌԻ ԵՐԱՄԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԴԵՐՉՈՎՈՒՂԻ  
ԲԱՐԻՋԷՆ ԵՒ ՎԱՇԻՆԿՏՈՆԷՆ

Կարի եւ ձեւագիտութեան մասնագիտուհի, Տիկին Մարի Երամեան կը վերադառնայ իր արհեստանոցը, Մեծ Սեւայի դիմացը Նօ. 78 սան երկրորդ արկը:

Երեք ամսուան միջոցին կը սորվեցնէ ամենավերջին նորաձեւութեամբ, կար եւ ձեւագիտութիւն իր բոլոր բարդութիւններով եւ արդիական մեքոսներով, Droit-fils մեքոսով: Իր առկերտուհիները կ'օժտէ Բարիկի առաջադասուող Académie Daydou վկայականով:

Տոկուն շինուածի Վայելույ տեղի Հնուր եւ բնական ձայն Անու յարկանիչներ՝

ՈՐՈՆՅՄՈՎ ԿԸ ՉԱՏՈՐՈՇՈՒՆ

